

桃園市113年語文競賽區複賽客家語朗讀競賽國小學生組(南四縣腔)

## 編號 1 號

### 【細山路个風景】謝瑞珍原作

為了自家个健康，佢臨暗頭都有去行細山路个習慣，順續仔這看該看。這條細山路，有兜个兩三個人樣陣，緊行緊打嘴鼓；有兜个會撻等細狗仔散步；也有人會一片行一片打拳，還盡命牯喊啊大嫲聲，這條細山路比市場還過鬧熱。雖然佢不時去行，還係會看著無共樣个風景。

一擺，佢行啊行仔，遠遠就看著一截長棍仔在打馬膠路項，行過近兜仔看，正知係一尾長纜仔、烏色間等白色一節一節个遮仔節，對打馬膠路這片慢慢仔趨啊該片去。恁堵好，這時節有一個細阿哥仔一片行路一片頭犁犁仔緊看手機仔，佢共快喚佢頓恬來，無斯佢怕同這尾蛇哥躡下去了！

又一擺，看著一堆人拿等相機對等樟樹緊翕，佢共快行前去看。原來係五色鳥在樟樹頂做竇，堵好鳥嫲同鳥公个換班時間。鳥公含等蟲仔歸來分鳥子食，換鳥嫲飛出去扭蟲仔；成時鳥嫲出去一轉愛十過分鐘，過半點鐘都還言歸來。這時節，兩隻鳥子就會同頸根擲啊長長，探頭這看該看，就像細人仔望毋得爺哀黏時歸來共樣，樣式實在還生趣。佢乜試著蓋毋盼得，頭臥臥仔緊看

鳥子，心肝肚緊想：「鳥嫲仰還毋歸？鳥子會餓壞了！」佢等陪等鳥子在該等，等到鳥嫲含等一隻調羹仔歸來，佢等就會代佢等歡喜；係等蓋久鳥嫲還言歸，佢等就會代佢等愁。有一個路過个阿伯噏講：「你等正經係一群戇鳥子。」

不時行這條細山路，下把仔會看著一個阿爸帶等三、四歲个細人仔共下慢慢仔走。這個阿爸个身體蓋砸礮，毋過這細人仔看起來弱漬漬仔，像孱牯<sup>1</sup>樣仔。不時看佢行無幾步就做嬌、喊瘰；毋過厥爸從來毋識大聲哆佢，加嘎蓋有耐心、低言細語鼓勵佢愛多運動，對身體過好。續等，厥爸就會牽等佢个細手，陪佢慢慢仔行。

看等這兩子爺共下行个背影，就像看著還細个時節，阿爸牽等佢个細手樣仔，這就係佢看過最靚个風景啊！

<sup>1</sup>孱牯：音 zan' gu'；形容人細瘦、發育不良的樣子。

編號 2 號

【 佢曉搵手吔 】 廖惠貞原作

佢在屋下最大，阿姆講：「最大个愛有好樣。」故所佢輒常帶等老妹共下學習同搵手，阿婆講：「有緣正共家門，一屋下人愛共心。」故所佢蓋聽話。

佢生到壁山恁高，毋過佢今年正十空歲定定，還係細人仔。屋下个大人儕有四個人，阿公、阿婆、阿爸同阿姆。佢看大人儕歸日愛上班賺錢，日日做到兩頭烏，還辛苦哪！細人仔當然愛多學做兜事情過好哪！

從細佢就好在灶下看阿姆煮食，佢對一年生開始，就會搵手。阿姆煮菜佢煮湯，兩個人歡喜鼻香，七手八腳菜就上桌，阿爸講佢恁乖，老妹同佢拍手，佢緊學就緊快樂！佢乜盡好跔等阿婆去市場。市場係鬧熱又生趣个所在，做得認識盡多東西，尤其係青菜，像苦瓜同番瓜愛掛皮煮，菜瓜同瓠仔愛剝皮，芹菜愛食莖，番薯葉、芥蘭菜葉仔同莖就做得食，笏瓜<sup>1</sup>洗淨就食得，蔥仔蒜仔仰仔分，這兜全係在買菜該下學著个。

每日除吔微毛末節像：抹地泥、撿摯、收衫褲這兜个事頭，

佢還會學煮飯。有一擺，阿姆出門，阿婆盡愁慮，佢講：「阿婆！毋使愁，當晝佢來煮。」米洗好，放入電煲仔煮，堵好有一鑊爇肉<sup>2</sup>，佢放啊瓦斯爐用炆火暖燒，佢接等煎春包，炒一盤薤菜，還煮一鑊包粟湯，阿姆教過佢煮湯愛細義，毋好燒著<sup>3</sup>！佢還放大葉芫荽菖香，兩下半就喊老妹撿碗筷，喊阿公、阿婆食飯！阿公、阿婆說佢：「佢慧孫女大吔唷！恁壁！」佢感覺著蓋風神！

佢去到學校乜會搵手，因為佢係「細先生」。看先生歸日無閒泊杈，愛改一堆个簿仔，故所佢會同先生搵手，當晝頭就無轉擺。拿等紅色个筆，目珠擘金金檢查同學个簿仔，毋著个就用紅筆箍起來，再過請同學改正來，又順續教一下毋會个人，恁仔个工作佢毋會瘵，感覺有同同學搵手。

有一句話講「多學多得」，正經哦！佢學著盡多，感謝大人儕分佢機會又信任佢，佢會繼續學習，佢會煮飯吔唷！

<sup>1</sup> 笏瓜：音 ned' gua'；小黃瓜。

<sup>2</sup> 爇肉：音 kong ngiug'；紅燒肉。

<sup>3</sup> 燒著：音 lug do'；燙到。

桃園市113年語文競賽區複賽客家語朗讀競賽國小學生組(南四縣腔)

### 編號 3 號

#### 【楊梅樹下講楊梅】游素美原作

「食桃飽，食李飢，食楊梅就樹下企。」

五月節還毋曾到，學校種个楊梅就打啊蓋結了。啾紅个楊梅，細細粒像手指尾恁大，食起來酸丟丟仔。

楊梅个地名同植物有關，頭擺係原住民歇个地方，三、四月仔，坑壩裡背一哪仔都有野生个楊梅樹，客家人就同佢安到楊梅壩。社會課，先生紹介家鄉个地名，特別帶佢等去楊梅樹下上課。

這兜楊梅樹，係起新學校个校長，特別在校園裡背種个。希望兩排樹仔生啊又大又密過後變青色个窿，分學生仔一個搞寮、抵涼个所在。除核楊梅樹，礮項還間等種有幾十頭李仔樹同桃仔樹，毋過，分大頭个樹仔蔭著嘎死淨淨。楊梅樹有公个同嫲个樹仔，愛種有七、八年，正會打子。開花个時節，公个花像虐毛蟲，長長仔，嫲个花紅紅一點點仔，打子前蓋會殿核<sup>1</sup>，無恁簡單看著。

上禮拜先生在粉牌頂頂寫一句客家諺語：「四月八，楊梅叭

叭跌。」喚大家揣係麼个意思。全班學生仔盡命拈揣，正一個人揣著。這幾日，堵著落大雨，同果子打殿淨淨，歸地泥都係，也有兜係分膨尾鼠同鳥仔嚙過个，愛食佢實在無恁簡單。

先生講楊梅壩个「壩」字，係一個蓋客語个詞彙，目前在桃園客家地區，還有中壩、內壩這兩個地名還保留這隻字。講啊口涎波潑，佢等一陣細人仔目金金仔，都還緊尋哪頭嫲个樹仔有打子。比手畫腳，指上比下，哪有認真聽？臨尾，先生愛全班細人仔同手伸啊後背。還毋曾講愛做麼个，一個細佬仔就講佢摸著屎朥對中有一條線，先生黏時應講：「著、著、著，該條線就係壩字个意思。」還講頭擺个爺哀教細人仔教毋會，細人毋成教又毋煞猛，就會罵講：「讀書讀到哪？讀啊屎朥壩。」佢等全部嗆啊吃吃滾<sup>2</sup>。

課程會結束了，先生愛佢等一個人認一頭，畫下這靚靚个楊梅樹。佢手項拿等蠟筆畫了一粒粒又大、又紅、又圓个楊梅。恁著該甜酸甜酸个味緒，口涎水就落落跌了！

<sup>1</sup> 殿核：音 lod hed；掉落。

<sup>2</sup> 吃吃滾：音 kid kid gun；連續的笑聲。

<sup>2</sup> 吃吃滾：音 kid kid gun；連續的笑聲。